
Westfalia®



Originalanleitung

Sandstrahlpistole inkl. Zubehör

Artikel Nr. 92 85 24



Original Instructions

Air Sandblaster Gun with Accessory

Article No. 92 85 24

 **Sehr geehrte Damen und Herren**

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Gerät. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.



Dear Customer

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage.

Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.



Übersicht | Overview





Übersicht | Overview



1	Strahldüse	Nozzle
2	Abzug	Trigger
3	Aufhängebügel	Hanger
4	Druckluftanschluss mit Stecknippel	Compressed Air Connection with Plug Nipple
5	Strahlgutbehälter	Grinding Material Container
6	Textil-Auffangbeutel	Textile Collecting Bag
7	Vorratsflasche 0,5 kg Strahlgut (ohne Abb.)	0.5 kg Grinding Material (w/o fig.)
8	Flächendüse	Round Nozzle
9	Außenkantendüse	Outer Edge Nozzle
10	Punktdüse	Point Nozzle
11	Innenkantendüse	Inner Edge Nozzle



Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	Seite	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	4
Vor der ersten Benutzung	Seite	4
Inbetriebnahme.....	Seite	4
Luftdruck und Luftmenge	Seite	5
Wartung, Schmierung und Pflege	Seite	6
Lagerung	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	12



Table of Contents

Safety Notes	Page	7
Intended Use	Page	9
Before first Use.....	Page	9
Operation.....	Page	9
Air Pressure and Air Volume.....	Page	10
Maintenance, Lubrication and Care	Page	10
Storing.....	Page	11
Technical Data.....	Page	12



Sicherheitshinweise



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge sowie folgende Hinweise:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. 
- Alle Teile des Druckluft-Sandstrahlpistolen-Sets sind nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Set ist nicht für den gewerblichen Dauereinsatz bestimmt.
- Verwenden Sie die Sandstrahlpistole gemäß dieser Bedienungsanleitung und nur für den bestimmungsgemäßen Einsatzbereich.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen die Druckluft-Sandstrahlpistole nicht benutzen, es sei denn sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Halten Sie die Sandstrahlpistole außer Reichweite von Kindern.
- Die Druckluft-Sandstrahlpistole darf nur von sachkundigen Personen in Betrieb genommen werden. Bei unsachgemäßer Benutzung oder jeglicher Veränderung können gesundheitliche Beeinträchtigungen sowie Sachschäden entstehen.
- Richten Sie die Sandstrahlpistole niemals auf sich selbst oder andere Personen oder auf Tiere. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Autos, Möbeln, Glas, etc., da diese durch die Verstreuung des Sandes beschädigt werden könnten. 
- Tragen Sie beim Arbeiten mit der Sandstrahlpistole die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere Atemschutz, Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhandschuhe. 

- Verbinden Sie den Druckluftanschluss nur über den Stecknippel mit dem Druckluftwerkzeug und regulieren Sie 



Sicherheitshinweise

die Arbeitsdruckeinstellung über einen Druckminderer. Der maximal zulässige Arbeitsdruck von 8 bar darf niemals überschritten werden.

- Verwenden Sie als Energiequelle niemals Sauerstoff, brennbare Gase oder halogenierten Kohlenwasserstoff.
- Kontrollieren Sie sämtliche Anschlüsse und Schläuche auf guten Sitz und Funktionstüchtigkeit. Lose Schläuche können eine ernsthafte Verletzungs-gefahr darstellen.
- Trennen Sie vor Einstellungsarbeiten, vor Störungsbeseitigung, bei längerem Nichtgebrauch und bei Wartungsarbeiten die Druckluft-Sandstrahlpistole von der Druckluftquelle.
- Die Druckluft-Sandstrahlpistole darf nicht zweckentfremdet oder umgebaut werden. Verwenden Sie nur Original-Zubehör. Nicht empfohlenes Zubehör kann ein Gefahrenrisiko darstellen.
- Tragen Sie das Gerät nie am Schlauch, sondern halten Sie das Gerät am Gehäuse.
- Halten Sie den Handgriff trocken und frei von Öl oder Fett.
- Verwenden Sie die Druckluft-Sandstrahlpistole nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Durch Funken können sich Staub oder Gase entzünden.
- Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Umsicht an die Arbeit.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht korrekt arbeitet oder es beschädigt wurde. Unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Wenden Sie sich an unseren Kundendienst.



Benutzung

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Druckluft-Sandstrahlpistole ist ein druckluftbetriebenes Werkzeug für den vielseitigen Einsatz. Die Sandstrahlpistole eignet sich z.B. zum Sandstrahlen von Eisen, Blechen, Metallgegenständen, etc.
- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Einhalten der Anleitung.
- Jede darüberhinausgehende Verwendung (andere Medien, Gewaltanwendung) oder eigenmächtige Veränderung (Umbau, kein Original-Zubehör) können Gefahren auslösen und gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Vor der ersten Benutzung

Nehmen Sie die Druckluft-Sandstrahlpistole und die benötigten Zubehörtteile aus der Verpackung und überprüfen Sie alle Teile auf Transportschäden. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kleinkindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

Inbetriebnahme

1. Schrauben Sie den Strahlgutbehälter (5) von der Sandstrahlpistole ab und befüllen Sie ihn mit Strahlgut. Schrauben Sie den befüllten Strahlgutbehälter anschließend wieder auf die Sandstrahlpistole.
2. Stülpen Sie den Auffangbeutel (6) von unten an die vordere Öffnung der Sandstrahlpistole. Befestigen Sie den Auffangbeutel mit dem Klettverschluss an der Sandstrahlpistole.
3. Stecken Sie je nach zu behandelnder Oberfläche bzw. je nach Einsatzzweck die gewünschte Düse (8 – 11) auf die Strahldüse (1). Die Düsen unterscheiden sich durch unterschiedliche Formen der Austrittsöffnung.

Die Druckluft-Sandstrahlpistole ist mit einem Stecknippel (4) ausgestattet. Verbinden Sie den Kompressor über einen flexiblen Druckluftschlauch mit dem Stecknippel der Sandstrahlpistole und nehmen Sie den Kompressor in Betrieb.





Benutzung

4. Setzen Sie die Düse der Sandstrahlpistole fest auf die Oberfläche des zu bearbeitenden Objekts, damit am Rand kein Strahlmittel austreten kann.
5. Drücken Sie den Abzug (2), um die Sandstrahlpistole in Betrieb zu nehmen. Je weiter der Abzug eingedrückt wird, desto stärker wird der Strahl. Das Strahlmittel wird gegen die Oberfläche geschleudert und dann von dem Luftstrom mit in den Auffangsack getragen. Führen Sie ggf. vorher einen Probelauf an einem nicht mehr benötigten Werkstück durch.
6. Lassen Sie den Abzug los, um die Luftzufuhr bzw. den Sandstrahl zu stoppen.

Der Auffangbeutel (6) muss regelmäßig entleert werden. Öffnen Sie dazu den Klettverschluss des Auffangsacks und ziehen Sie den Beutel nach unten ab. Das Strahlgut kann mehrmals verwendet werden.

7. Trennen Sie das Gerät nach der Arbeit, zur Wartung, zum Entleeren des Auffangsacks, zum Befüllen des Strahlgutbehälters oder zum Wechsel der Düse vom Kompressor.
8. Reinigen Sie das Gerät und die Düsen nach der Arbeit mit einem feuchten Tuch.

Die Arbeitsergebnisse hängen von der Zeit, für die der Strahl auf eine Stelle gerichtet wird und vom Arbeitsdruck ab. Bitte beachten Sie, dass eine zu lange Strahlzeit und ein zu hoher Druck zu Schäden an der behandelten Oberfläche führen können.

Dem Gerät liegt eine Flasche Strahlgut mit einem Liter Strahlgut bei. Wenn Sie ein anderes Strahlgut verwenden, füllen Sie den Strahlgutbehälter nur mit max. 1 Liter Strahlgut.

Luftdruck und Luftmenge

- Die Druckluft-Sandstrahlpistole sollte mit einem Druck von 6 bar und mit einem Kompressor mit einem Luftvolumen von min. 200 l/min betrieben werden. Ein größerer Druck als der max. zulässige Druck von 8 bar würde aufgrund höherer Belastung die Lebensdauer des Gerätes verkürzen. Ideal ist ein Kompressor mit einem Luftvolumen von 200 – 300 l/min.
- Verwenden Sie nur Anschlusschläuche mit einem Innendurchmesser von mindestens 9 mm. Bedenken Sie bitte beim Einstellen des Luft-



Benutzung

drucks, dass der Druck bei einer Schlauchlänge von 10 m und einem Innendurchmesser von 9 mm um ca. 0,6 bar absinkt.

Wartung, Schmierung und Pflege

- Trennen Sie das Gerät zu Wartungsarbeiten immer vom Kompressor.
- Um eine einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer zu gewährleisten, ist eine gewissenhafte Wartung unerlässlich.
- Zum Betrieb von Druckluftwerkzeugen wird saubere Luft benötigt. Korrosionsrückstände, Staub und Schmutz aus der Versorgungsleitung beeinträchtigen die Leistung und schaffen technische Probleme. Eine dem Gerät vorgeschaltete Wartungseinheit mit Filter und Reduzierventil entzieht der Luft Feuchtigkeit und Schmutz und regelt den Betriebsdruck.
- Reinigen Sie die Sandstrahlpistole und die Düsen nach der Arbeit mit einem feuchten Tuch.
- Benutzen Sie keine chemischen Reinigungsmittel, die aggressive Substanzen enthalten, wie Benzin, Verdünnung u.a., da sie die Oberflächen beschädigen könnten.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen und tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten. Wasser in der Druckluftzufuhr kann Schäden am Gerät verursachen. Entwässern Sie den Kompressor oder das Leitungssystem regelmäßig! Reinigen Sie den Luftfilter der Anlage ebenfalls regelmäßig.
- Die Druckluft-Sandstrahlpistole benötigt gereinigte und ölfreie Luft. Verwenden Sie daher keinen Nebelöler für die Luftzufuhr.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit nur Druckluftschläuche für die Druckluftzufuhr, die nicht bereits mit anderen Druckluftwerkzeugen verwendet wurden, welche einen Nebelöler voraussetzen.
- Ölen oder fetten Sie von Zeit zu Zeit die beweglichen Teile des Abzugs.
- Achten Sie darauf, dass das Strahlgut absolut trocken und nicht zu grobkörnig ist.

Lagerung

- Lagern Sie alle Teile des Sets an einem vor Staub und Schmutz geschützten, trockenen Ort.



Safety Notes



Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Read the instructions carefully before use and follow all given instructions. Keep the instructions in a safe place for future reference. 
- Only use the items of this air sandblaster kit for domestic purposes. The items are not designed for continuous, professional use.
- Only use the air sand blaster according to this instruction manual and for the intended use.
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the air sand blaster kit, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- Keep the air sand blaster out of reach of children.
- The air sand blaster may only be operated by competent persons. Unintended use or modifications of any kind can lead to injuries or to damage to property.
- Never direct the air sand blaster towards people, animals or plants. Do not operate the sand blaster in the vicinity of cars, furniture, glass, etc. to avoid damage caused by the sand blast.
- Wear personal protective equipment when using the air sand blaster, in particular wear dust mask, safety goggles, hearing protection and safety gloves. 



- For your own safety always use the plug nipple to connect the air sand blaster to the air supply. Always regulate the working pressure by using a pressure regulator. Do not exceed the max. permitted working air pressure of 8 bar.
- Never use oxygen or flammable gases as source of energy.



Safety Notes

- Check if all connections and hoses are mechanically secured and if they are functioning properly. Loose hoses may cause severe injuries.
- Disconnect the air sand blaster from the compressed air source before doing any maintenance work or when not in use.
- Do not modify the air sand blaster in any way and do not use it for any unintended use. Only use original accessory. Not recommended accessory can bear a risk of danger.
- Never carry the unit with the hose. Carry it with the housing.
- Keep the handle dry and free from oil or grease.
- Do not use the air sand blaster near flammable liquids, gases or dust. Sparks may ignite the dust or fumes.
- Stay alert! Watch what you are doing. Use common sense.
- Do not use the air sand blaster kit any further in case of damage. Do not open the unit and do not try to repair them yourself. In case of question or problems contact a professional or our customer service.



Using

Intended Use

- The air sand blaster is a tool driven by compressed air. It is designed for versatile use. The air sand blaster is suitable for sandblasting of iron, sheet metal, metal objects, etc.
- The intended use also includes an operation following the operating instructions.
- Any use beyond these parameters (different media, applying force) or any changes (reconstruction, no original accessory) can lead to serious risks and is regarded as use that is contrary to the intended purpose.

Before first Use

Unpack the air sand blaster and the required accessory and check all parts for any damage in transit. Dispose of packaging materials or store them out of reach of children. Plastic bags etc. may become a deadly toy for children.

Operation

1. Screw off the grinding material container (5) and fill it with suitable grinding material. Then screw the filled container on again.
2. Put the collecting bag (6) from below over the opening at the front of the device. Use the hook-and-loop fastener to attach it to the sand blaster.
3. Depending on the surface to be treated resp. depending on the operation purpose, attach the desired nozzle (8 – 11) on the nozzle (1). The nozzle inserts vary in the shape of their front and in their blasting characteristics.

The air sand blaster is equipped with a plug nipple (4). Connect the air hose to the compressor and to the plug nipple of the air sand blaster. Power up the compressor.

4. Firmly put the nozzle insert of the sand blaster to the surface of the workpiece to be processed to prevent the shot from escaping.





Using

5. Press the trigger (2) to start the delivery of air and to start-up the sand blaster. The more you press the trigger, the stronger the sand blast will be. The shot is thrown against the surface and is then carried into the collecting bag by the air stream. If necessary, perform some test runs on an unused workpiece before work.
6. Release the trigger to stop the delivery of air and to stop sand blasting.
7. Empty the collecting bag (6) in regular intervals. To do so, open the hook-and-loop fastener and pull it off the sand blaster. The grinding material can be re-used several times.
8. After work, for emptying the collecting bag, for filling the grinding material container or before changing the nozzle insert, disconnect the device from the compressor.
9. After use, clean the air sand blaster and the nozzle inserts with a moist cloth.

The results depend on the time for which one spot is exposed to the jet of shot and on the air pressure. Please keep in mind that an exposure too long or too much pressure can lead to damage to the treated surface.

Included with the unit is a bottle with one litre of shot. When you decide to use a different kind of shot, fill the container with up to one litre of shot.

Air Pressure and Air Volume

- Operate the air sand blaster with a pressure of 6 bar using a compressor with an air suction capacity of at least 200 l/min. When using higher pressure for operating the device than the max. permitted pressure of 8 bar, its self-life will be reduced drastically. The ideal capacity is provided by compressors with a suction capacity of 200 – 300 l/min.
- Only use air hoses with an inner diameter of at least 9 mm. When setting up the air pressure, always keep in mind that the pressure will decrease by approx. 0.6 bar when using a 10 m long hose with an inner diameter of 9 mm.

Maintenance, Lubrication and Care

- Before maintaining the device, always disconnect it from the compressed air source.



Using

- To ensure proper functionality and a long lifetime, diligent maintenance is essential.
- For operating pneumatic devices, clean air is required. Corrosion residues, dust and dirt from the pneumatic pipes reduce the efficiency of the device and will cause technical problems. An upstream maintenance unit consisting of filter and pressure regulator valve removes moisture and dirt from the air and controls the working pressure.
- After use, clean the air sand blaster and the nozzle insert with a moist cloth.
- Do not use abrasive or aggressive chemicals as benzene or thinner, which may dissolve plastic parts.
- Do not allow liquids to enter the unit and never immerse it into liquids. Water in the compressed air inlet can damage the machine. Therefore it is recommended to drain the air lines and the compressor in regular intervals! Also clean the air filters in regular intervals.
- The air sand blaster requires clean and oil-free air. So do not use an oil-fog lubricator within the air supply system.
- If possible, only use compressed air hoses for the air supply that previously have not been used with other air tools which required an oil-fog lubrication system.
- Lubricate the moving parts of the trigger from time to time.
- Only use grinding material that is absolutely dry and that is not too coarse.

Storing

- Store the air sand blaster and the accessory in a dry location that is protected from dust and dirt.

**Technische Daten | Technical Data**

Arbeitsdruck	3,5 bar	Operating Pressure
Max. Betriebsdruck	8 bar	Max. Operating Pressure
Luftverbrauch ca.	116 l/min	Air Consumption approx.
Hand-Arm-Vibration	< 2,5 m/s²	Hand Arm Vibration
Schalldruckpegel	L_{pA} = 92 dB (A)	Sound Pressure Level
Schallleistungspegel	L_{WA} = 103 dB (A)	Sound Power Level
Gewicht Sandstrahlpistole	650 g	Weight Sandblaster
Druckluftanschluss	R ¼"	Air Connection
Körnung	0,2 – 0,8 mm	Grain Size
Fassungsvermögen Stahlgutbehälter	850 ml	Capacity Grinding Material C.
Fassungsvermögen Auffangbeutel	750 ml	Capacity Collecting Bag



EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,**
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

Sandstrahlpistole ink. Zubehör
Air Sandblaster Gun with Accessory
Artikel Nr. 92 85 24
Article No. 92 85 24

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.

2006/42/EG **Maschinen**
2006/42/EC ***Machinery***
EN 1953:2013, DIN 31000:2018

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.
The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeug-company.

Hagen, den 15. Mai 2020
Hagen, 15th of May, 2020

Thomas Klingbeil,
Qualitätsbeauftragter / QA Representative



Kundenbetreuung | Customer Services



Deutschland

Westfalia
Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de

Österreich

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23
Internet: www.westfalia-versand.at

Schweiz

Westfalia
Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch



Entsorgung | Disposal



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.